

Zdravím, Mistryně! (Ahoj.)	Ano?	„Dělám to teď dobře.“
Velice ráda Vás vidím!	Velice tedy pomáhají.	Ano.
Já také, drahá, já také.	Skvělé. Jsem ráda.	To znamená, že jste zjistila,
Jste tak hezká!	Mnohokrát Vám děkuji,	co skutečně chcete,
A toto je moje tchýně.	Mistryně.	tu pravou cestu pro vás.
Och, ano?	Jsem ráda, že vám mé hloupé	Dobře, jsem ráda. (Ano.)
Celá rodina je tady,	milostné básně pro mladistvé	Mockrát Vám, Mistryně
dobrá!	pomáhají ve vaší duchovní	děkuji.
Dobrá, zpět k vaší poezii.	praxi. Kdybych to věděla,	To je velké poznání.
Myslím, že to můj	napsala bych jich víc.	Protože někdy
manžel shrnul,	Můžete jich napsat víc.	je tak moc cest,
ale mně vešla přímo	Abych teď psala	že nevíme.
do mého srdce.	další milostné básně?	Pokud jste to tedy zjistila,
Která?	Všechny vaše básně	je to pro vás dobré.
Všechny.	jsou skutečně povznášející,	Pak jste se usadila
Milostné básně, že?	když je čtete.	a můžete se víc soustředit
Ano, šly rovnou	Ano, když je čtete	a pak se budete
do mého srdce.	v aulačtině (vietnamštině),	rychleji zlepšovat.
Hned se dotkly	jsou lepší.	Můj manžel
mých pocitů.	Ano, ano.	řekl: „Dobrá,
Dobře.	Jsou velice vizuální	budou zodpovězeny
Velmi mě dojímají.	a velice... (Ano?)	všechny tvoje otázky.“
Jsem ráda, jsem ráda.	se všemi city.	A já jsem řekla: „Já ale
A pomáhají,	A zpět k Vaší otázce.	nemám žádné otázky.
nejen jedincům,	Od včerejška vím,	Já vím, že to je ono.
ale také	že to dělám dobře.	Sednu si,
v manželském vztahu	Ano? To je dobře.	budu přesně následovat
(Ano?)	Nemohu to popsat.	a půjdu tam,
I páru, který jde	Rozumím.	kam si Mistryně myslí,
duchovní cestou.	Ano, mohu ale říct:	že patřím a pak tam

půjdu.“ (Ano.)	Nejen kvůli spánku,	lahev od vody,
Já nemám žádné otázky.	ale někdy, když váš duch	dobře ji zašroubujte
To je dobře.	opustí vaše tělo,	a dejte si ji tam.
Ale nějak	pak vaše tělo leží tam,	Použijte lahev z umělé
během meditace	kde ho duch opustil, ano?	hmoty, je měkčí pro tělo
často usínám.	Pak vás to samozřejmě	než skleněná lahev.
A modlím se k Vám,	trochu bolí,	Také bezpečnější, ano? (Ano.)
abyste mi pomohla.	když se vrátíte do těla.	Nemusí to ale být nutně tak,
(To je v pořádku.)	Trochu si to namasírujte,	že spíte, ano? (Ano.)
Ano, často usínám.	když to bolí	Když chrápete, ano.
Možná to není spánek.	nebo jestli to bolí hodně,	Je tady hodně takových
Možná jste jen	dejte si na to něco studeného,	případů, víte?
opustila tělo, ano?	když jdete spát.	Nevadí, užívejte si to.
Ano.	Když je vaše tělo vystaveno	Dělejte, co můžete,
Můj manžel řekl:	nějakému průvanu	ano? (Ano.)
„Když se vzbudíš	nebo něčemu, (Ano.)	Když přijedete sem,
a bolí tě hlava	použijte teplý vzduch,	nebo když meditujete
a za krkem,	například fén	doma po celodenní
pak jsi spala. (Ne.)	nebo něco (Ano.) a	práci, i když nechodíte
Když ale nic nevíš...“	foukejte ho na bolavé místo.	pracovat ven,
Ne, to není pravda,	Nebo jestli máte	pracujete doma –
to není pravda.	elektrickou dečku, (Ano.)	děti nebo se staráte
Ano, protože naše tělo,	vezměte si ji na spaní.	o domácnost, cokoli,
někdy, když náš duch odejde,	Mají takové elektrické dečky,	už jste unaveni. Ano.
pak naše tělo upadne	asi tak velké,	Proto je pro vás meditace
na různých místech nebo	zapojíte je do zásuvky	určitým druhem relaxace
někdy spadne na zem.	a přiložíte, tam, kde vás bolí.	a vaše tělo je unavené,
Proto máte sedět na zemi,	Ano? (Ano.)	tak si možná
pro případ,	Jestli ji nemáte,	trochu zdřímnete.
kdybyste spadli, víte?	použijte prostě	Když se pak probudíte,

zase meditujete.	(Ne, nebuďte.)	a rodinné vzťahy
(Ano.) Ano? (Ano.)	a pak stále říkám:	a všechno. Můj Bože!
Nebo si odpočínáte, trochu si	„Vstávej, vstávej.“	Nevím, jak to lidi
zdřímnete a pak vstaňte	Nevadí.	všechno zvládnete.
a meditujte. Ano?	Nedělejte si s tím starostí.	Nevím jak to v tomto životě
Máme toto fyzické tělo,	Pokud se chcete trochu	zvládneme,
někdy nám pomáhá,	probrat, můžete k sobě	a ještě můžeme medítovat.
někdy nás obtěžuje.	někam dát trochu	Jste pro mne něco jako
Ano, protože	studené vody.	hrdinové.
když jsme zdraví, pomáhá	A když cítíte, že se chcete	Myslím, že to teď zvládneme,
nám dobře medítovat.	trochu probrat,	s vaší přítomností.
Jsmo-li unavení z práce,	pak vezměte trochu vody	To je dobré.
ze stresu,	a cákněte si ji na tělo	Je to tedy dobré.
z problémů, ze strachu	nebo na obličej.	Ten příběh Buddha,
a ze starostí	Nebo ručník,	myslím, možná příště.
o finanční potíže,	a dejte si ho na obličej –	Zdravím, Mistryně.
a všechno, pak je naše	studenou vodu –	Podle mého názoru,
tělo velice unavené.	a pak znovu medítujte, ano?	myslím si, že vaše poezie,
Když tedy sedíte	(Děkuji Vám, Mistryně.)	básně, které přednášíte, že
v meditaci, někdy	Nebuďte na sebe přehnaně	jste skutečně dobře vyjádřila.
se vám nedaří zůstat	přísná. (Děkuji Vám.)	Miluji poezii,
moc bdělí.	Ani já na vás nejsem moc	kteou jste přednesla,
Víte, co myslím?	přísná, protože	jako: „Tygroví
(Ano.) Nevadí.	rozumím vašim potížím.	chybí jeho džungle.“
Dělejte to. (Ano.)	Vím, že je tam venku	Vaše recitály byly,
Pak se později probudíte	moc těžké pracovat	Mistryně, opravdu dobré.
a dělejte to znovu. Dobrá?	a vydělávat si na živobytí	Byla recitována:
Ano.	a starat se o rodinu	„Tygroví
Někdy jsem frustrovaná	a pečovat o partnerství	chybí jeho džungle“? (Ano.)
a našťvaná na sebe	a přátelství	Ano, ano, Mistryně.

Kde to bylo?	má hloubku	například
Bylo to v Gilroy, Mistryně.	a duchovní aspekt,	Vũ Hoàng Chương...
Skutečně? (Ano, ano.)	který učenci	Och, to je pravda,
Bylo to tak dávno.	nemohou obsáhnout.	„Dvanáctého srpna“
(Ano, už je to nějakou dobu.)	Mohou ji popsat jen	nebo tak nějak.
Ještě ji máte? (Ano, ano.)	ve smyslu světské lásky.	Tyto básně jsem si
Jak to, že jsem zapoměla?	Proto, když byli vaši	předem nepřipravovala.
Já vím.	posluchači vaši žáci,	Neměla jsem na to čas.
Ta báseň byla velice	mohli ji pochopit.	Musela jsem sedět a mluvit
těžká na recitování.	Proto lidé venku	celou noc s vámi.
(Těžká.) Vy jste ji ale tak	nemohou zcela porozumět	A oni mi to dali,
dobře recitovala, Mistryně.	vaší hluboké znalosti.	tak jsem to držela
Opravdu? (Ano, ano.)	Ano, rozumím,	a recitovala současně,
Pak řekneme, aby jich	rozumím. Je to tak –	protože jsem to
v Miaoli vyrobili víc,	prostě jsem je recitovala.	předem nečetla.
aby si jich mohli všichni užít.	Například,	Obvykle, když vidím,
Zřejmě už žádné	poezii od Đinh Hùng,	že nějaká slova jsou
staré nebudou	kterou jsem měla recitovat,	nějak příliš světská,
(Ano, ano.) nebo se ztratily.	mé vlastní básně,	hned je opravím,
(Ano, ano.) Dobrá.	které jsem měla recitovat,	hned.
Myslím, že má vaše poezie	ty, které mi zrovna poslali,	Když jste byla
hloubku, obzvláště,	vůbec jsem je nezkoušela.	v Los Angeles
když vyjadřujete lásku...	Podívala jsem se na ně	a jela jste do Gilroy,
nebeskou lásku.	a hned jsem recitovala.	recitovala jste vaše básně...
Recitovala jste	A poezie	protože se toho žáci
improvizovaně. (To je pravda.)	od Đinh Hùng nebo	stále dožadovali,
Mistryně to prostě vyjádřila.	od kohokoliv, byli tam	tak jste je recitovala. (Dobrá.)
To je naprostá pravda –	někteří velcí básníci,	Když jste je recitovala,
nezkoušela jsem to předtím.	zapoměla jsem, (Xuân Diệu,	když to viděli,
Myslím, že vaše poezie	Vũ Hoàng Chương),	profesionálové

hned bledli. (Bledli.?) Říkali, že by to v žádném případě nevyjádřili takovým hlasem. Například Kiêu Loan mi řekla: „Jela jsem domů a zkoušela jsem celý měsíc recitovat jako Mistryně, ale nešlo mi to. Nebylo to stejné.“ (Jak je to možné, celý měsíc a nemůže to udělat?) Ano, trénovala to celý měsíc, ale její hlas nebyl jako Váš. (Opravdu?) Říkala, že to bylo jakžtakž, že je to to nejlepší, co může. Říkala ale, že recitovala v poetickém stylu Tao Đàn, ale Mistryně recitovala jinak. Myslela tím, že recitovala podle ducha poezie,	proto to nemohla napodobit. Myslela, že ztvárnění poezie nebylo stejné. (Ano, nemohla to vyjádřit.) Hlas každého je jiný. (Ano. Nemohla to vyjádřit.) Nikdo nemá stejný hlas. Dobrá, rozumím. Zřejmě byla skromná. Bratr jen řekl... že v minulosti taky následoval Cao Đài, Mistryně. (Dobrá.) Já jsem taky následoval Cao Đài. Když jste tedy přijela do Los Angeles v roce 89 a on si přišel poslechnout vaši přednášku, byl tak ohromen a moc se mu to líbilo, ale nemohl dostat zsvěcení. Když jste následující den měla přednášet v San Jose, jel tam. Když tam jel, zastavil... v té době jsme praktikovali v pagodě Cao Đài.	Zastavil tedy u pagody Cao Đài. Řekli jsme: „Máš tolik volného času, když jsi tady v sobotu?“ On řekl: „Ty nevíš? Zítra je neděle, nepamatuješ si, že zítra tady bude Buddha, Bódhisattva, která sem přijede přednášet? Řekl jsem: „Nevěděl jsem. Nic jsem neslyšel.“ Pak řekl: „Půjdeš zítra?“ Řekli jsme mu upřímně: „Musíme zítra konat pobožnost.“ On tedy řekl: „Dobrá tedy. Dáme si čaj a ukážu ti kazetu z nedávné přednášky Mistryně.“ Tak jsme poslouchali a pili čaj. On ji nahrál? Když jsem mluvila, on to nahrával? (Byla to taková malá kazeta.)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Rozumím, rozumím.	z minulých životů?	hned vedle ašrámu
Když jsme ji doposlouchali,	Zřejmě Ji musím následovat.“	v Gilroy, Mistryně. (Ano.)
řekli jsme: „Zabudněte na to.	Pak Mistryně vstoupala	Když jsem přišel o tuto
Zítřka žádné pobožnost.	nahoru a začala přednášet.	příležitost, jel jsem do Gilroy.
Půjdem si to poslechnout.“	Poslouchal jsem všechno	V té době jste čistila věci.
Už žádná bohoslužba.	z té přednášky.	Mistryně
Šli jsme poslouchat	Pak jsem hned požádal	pomáhala zasvěceným
přednášku Mistryně.	o zasvěcení.	odklízet věci,
V té době jste přednášela	Chtěl jsem vyplnit žádost,	abyste se nastěhovali,
v Sunnyvale.	pak zafungovala	protože jste zrovna
Ano. Šli jsme	karma (odplata)...	koupili Gilroy centrum.
poslouchat vaši přednášku	což bylo taky předurčené.	Vy jste také odklízela.
do Sunnyvale v říjnu	Jelikož pro mne	To odpoledne
1989. (Ano, správně.)	šéfka pagody, opatka,	jste už odjížděla
Seděli jsme	někoho poslala,	a já jsem Vás neviděl.
a dlouho jsme čekali	abych se okamžitě vrátil,	Přišel jsem pozdě,
a neviděli Vás.	kvůli neodkladné záležitosti,	ale odklízela jsem.
Pak nastal aplaus.	proto jsem od Vás nemohl	O několik dnů později,
Dívali jsme se,	získat zasvěcení.	chodil jsem pokaždé
ale nikde jsme vás neviděli.	Rozumím.	pomáhat odklízet,
Vyhlížel jsem... pak	(Tehdy...) Co bylo	až do té soboty.
Mistryně prošla kolem mne.	tak urgentní?	Tehdy jsem požádal:
Jednou jste se na mne	Jen se muselo rozhodnout	„Když přijede Mistryně,
podívala, můj Bože!	něco v pagodě.	aby dala zasvěcení,
Mé tělo... mé vlasy,	Nebylo to nic zvláštního,	prosím, nezapomeňte
vše se postavilo...	jen jako obvykle,	mi dát vědět.“
Řekl jsem: „Můj Bože!	ale přišel jsem o tu příležitost	Naštěstí to ale bylo blízko
Jak to, že se mi zdá	tehdy. (Rozumím.)	Lunárního Nového roku.
ta osoba tak povědomá,	Byl jsem skutečně smutný.	První den
jako bychom se znali	Pagoda Cao Đai byla	Nového roku

jsme jeli domů.

Dorazili jsme domů,

když někdo zavolal a řekl:

„Zítra je druhého.

Mistrně přijede,

tak můžete všichni přijet,

abyste dostali zasvěcení.“

Tenkrát jsem vzal

svoji rodinu sebou.

Druhého v měsíci

Mistryně navštívila

posvátný

Thích Giác Lượng.

Potom jste jela

na Tét festival

a pak jste se vrátila

a dávala jste

druhý den Lunárního

Nového roku zasvěcení.

Tehdy jsme

celá moje rodina i já

dostali zasvěcení,

všechny mé děti také. Ano.